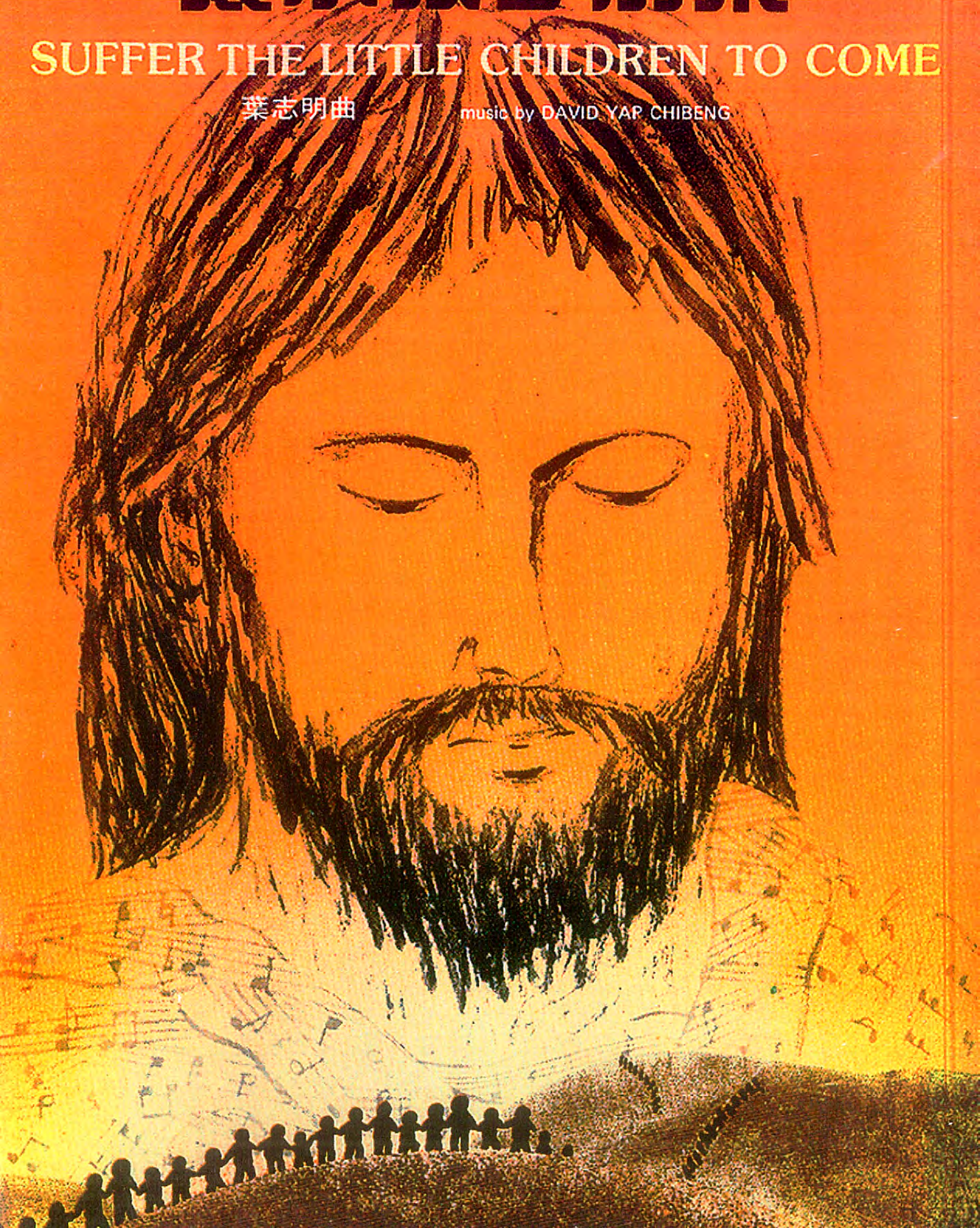


讓小孩子前來

SUFFER THE LITTLE CHILDREN TO COME

葉志明曲

music by DAVID YAP CHIBENG



近年來華人教會對聖樂的重視情況，確有顯著進步的好現象。如果向任何一位牧師談起聖樂，他們都一致說：「聖樂很重要」。只是不知從何入手，才能達到實際提高水平的果效。

筆者認為教會聖樂應有整套的計劃，從兒童，青少年至成年，分三階段進行。由淺入深，按部就班，循序漸進，自能奏效。兒童方面包括兒童主日學及兒童詩班。青少年方面包括青少年團契，主日學及詩班。最後一階段就是成年詩班。

兒童階段可說是基礎教育，應邀請有修養有經驗的指揮來負責，才能打下良好的根基，很可惜，今日華人教會太忽略兒童詩班的訓練了，以為這只是「小兒科」，任憑青年人自搞一通便算。究竟有沒有成績？全不在乎。有沒有問題？也很少理會。教會只注重成年詩班及主日崇拜，以為這才是「正科」。其實是很大的錯誤！因為萬丈高樓從地起，沒有好的根基，那來的理想成績？怪不得詩班常出現重重問題，例如詩班員不懂得看譜，發錯音，唱錯拍子等。甚至遲到早退，毫無集體精神，既不認真學習，也乏事奉心志，甚或抱某種目的……等。造成諸多障礙。

教會音樂如能從打基礎方面下工夫，便可免去上列弊端。可惜供應打根基的資料太缺乏，以致縱有熱心的巧婦，也難作無米炊。為填補這空缺，筆者特寫四首以耶穌說的話為內容，並加上朗誦的兒童詩歌，以應兒童詩班之需。並盼主內作曲家們，多供應這方面的資料，加強教會音樂的基礎教育。

去年（一九八五年）六月，本人應邀擔任台南合唱團客席指揮時，與內子素華住在該團團長黃醫生仁村長老家中。蒙他們愛心招待，在幽美清靜的環境中，作曲的靈感油然而生，遂寫成此四首兒童歌。多年來想寫兒童歌集的願望終告實現。謹以此獻給 神。並願一切榮耀都歸給祂！

葉志明謹識
一九八五年十月三日

目
錄

讓小孩子前來 5

Suffer the Little Children to Come

道路，真理，生命 9

I Am the Way, the Truth, and the Life

我就是門 13

I Am the Door

是我，不要怕 19

Be Not Afraid

目
錄

讓小孩子前來 5

Suffer the Little Children to Come

道路，真理，生命 9

I Am the Way, the Truth, and the Life

我就是門 13

I Am the Door

是我，不要怕 19

Be Not Afraid

讓小孩子前來

Suffer the Little Children to Come

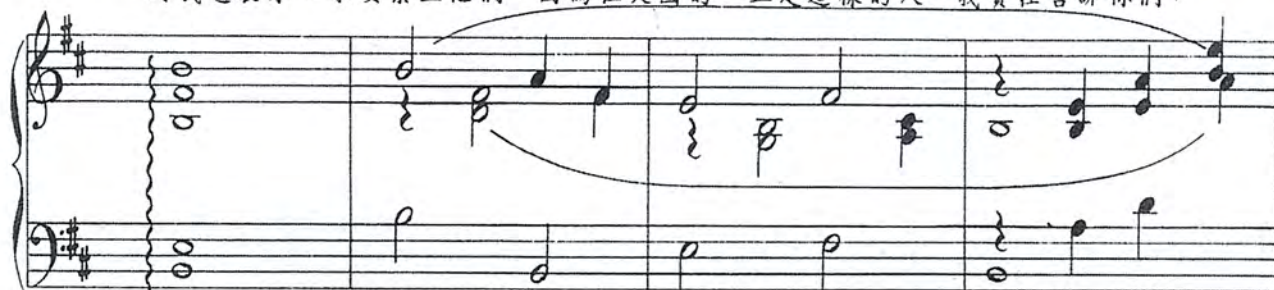
路加十八章 15-17 節
Luke 18:15-17

葉志明 曲
DAVID YAP CHIBENG

Allegro 誦讀：耶穌說：讓小孩子



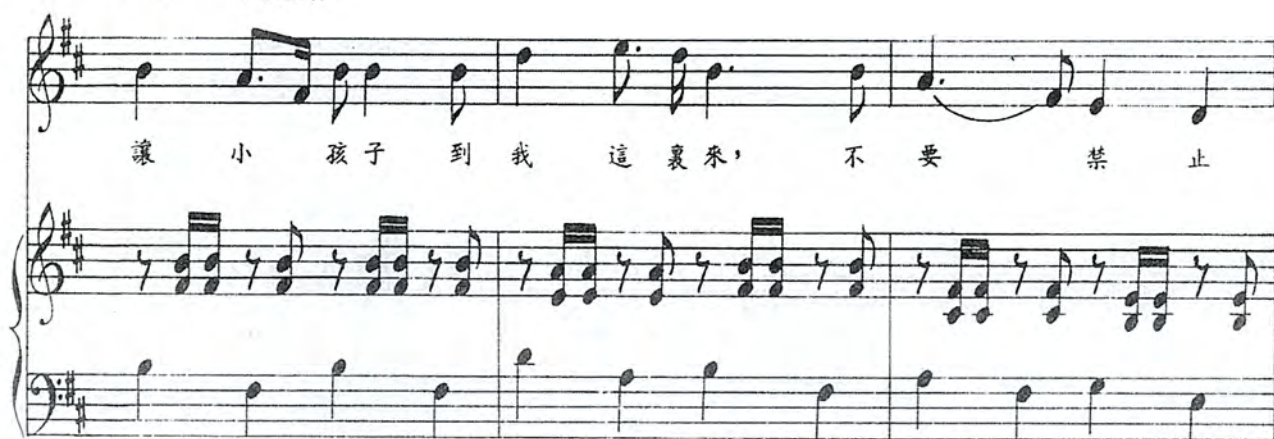
到我這裏來，不要禁止他們，因為在天國的，正是這樣的人。我實在告訴你們，



凡要承受上帝國的，若不像小孩子，斷不能進去。



齊唱 UNISON



讓 小 孩 子 到 我 這 裏 來， 不 要 禁 止

他們，因為在天國正是這樣的人，

正是這樣的人。我實在

告訴你們，我實在告訴你們，

凡要承受上帝國的，若不像小

MENO MOSSO

孩 子， 若 不 像 小 孩 子，

斷 不 能 進 去。 *Tempo I* to C

Slow 誦讀：有人抱着自己的嬰孩，來見耶穌，要祂摸他們，

門徒看見就責備那些人。耶穌却叫他們來說，讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，

因為在天國的，正是這樣的人。我實在告訴你們，凡要承受上帝國的，若不像小孩子，



斷不能進去。

Free



我這裏來，

不要禁止他們，

因為在天國



正是這樣的人。



我就是道路，真理，生命

I Am the Way, the Truth, and the Life

約翰十四章 6 節

John 14: 6

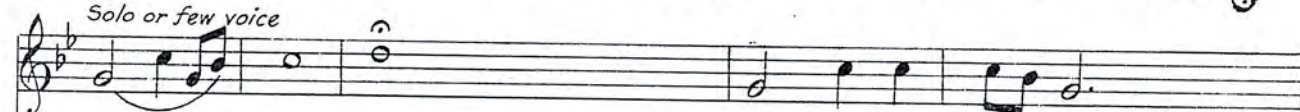
葉志明 曲

DAVID YAP CHIBENG

Moderato

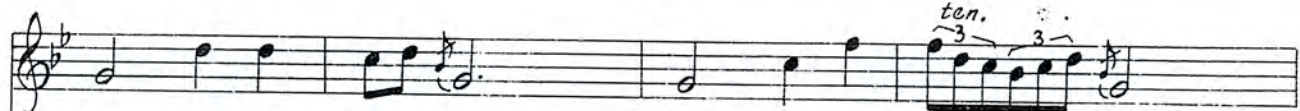


Solo or few voice



耶 穌 說：

我 就 是 道 路，



我 就 是 真 理，

我 就 是 生 命。



若 不 藉 着 我，沒 有 人 能 到 父 那 裏 去。



Tempo UNISON

我就是道路，

rit. *Tempo*

我就是真理， 我就是生命。

ten.

SOP. I

若不藉着我，没有人能到父那裏去。

Maestoso

f *Maestoso*

我要跟随救主的脚步， 我要晓得真理得

SOP. II

我要跟随救主的脚步，

自 由， 我要藉着耶稣到父 那裏去，

我要曉得真理得自由， 我要藉着耶稣到

我要跟隨救主的脚步。 我要曉得真理得

父 那裏去， 我要跟隨救主的 脚步。

自 由， 我要藉着耶稣到父 那裏去，

我要曉得真理得自由， 我要藉着耶稣到

Tempo I

UNISON 齊唱

到父 那裏去。

父 那裏去。

我 就 是

我 就 是

Tempo I

道 路， 我 就 是 真 理， 我 就 是 生 命。

ten.

ten.

ten.

若 不 藉 着 我，沒 有 人 能 到 父 那 裏 去。

rit.

rit.

8va

我就是門

I Am the Door

約翰十章 7—10 節

馬太七章 13, 14 節

John 10:7-10

Mathew 7:13-14

葉志明 曲
DAVID YAP CHIBENG

誦讀：耶穌對門徒說：我實實在在的告訴你們，我就是羊的門。凡在我先來的，都是賊，都是強盜，羊卻不聽他們（音樂）。

Andante 我就是門，凡從我進來的，必然得救，並且出入得草喫。 *Allegretto* ♩ = 80

UNISON ♩ = 66
♩ = 100

我就是門， 我就是門， 凡從我進來的 人，

必然得救， 必然得救， 並且出入得草 喫。

我 就 是 門， 我 就 是 門， 凡 從 我 進 來 的 人，

必 然 得 救， 必 然 得 救， 並 且 出 入 得 單 喫。

誦：賊來了，
必 然 得 救， 必 然 得 救， 必 然 得 救。

無 非 是 要 偷 竊， 殺 害， 毀 壞。

我來了， 是要叫羊得生命， 並且得的更豐盛。

Tempo II

Piano introduction in B-flat major, 6/4 time. The right hand features a series of chords and a triplet of eighth notes. The left hand has a single eighth note followed by a triplet of eighth notes. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

Sop. I
我 來 了， 是 要 叫 羊 得 生

Sop. 2
我 來 了， 是 要 叫 羊 得 生 命，

Vocal and piano accompaniment for the first system. Soprano I and Soprano 2 enter with the lyrics. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line. Dynamics include forte (*f*).

命， 得 生 命， 並 且 得 的 更 豐

得 生 命， 並 且 得 的 更 豐 盛。

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocalists continue their lines. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand. Dynamics include forte (*f*).

威。 我 來 了，

我 來 了， 是 要 叫 羊 得 生

是 要 叫 羊 得 生 命， 得 生 命， 並 且 得 的 更 豐

命， 得 生 命，

威。 我 就 是 門， 我 就 是 門， 我 就 是 門。

並 且 得 的 更 豐 威。 我 就 是 門， 我 就 是 門。

誦：你們要進窄門。因為引到滅亡，那門是寬的，路是大的，進去的人也多。引到永生，那門是窄的，路是小的，進去的也少。

Andante

Tempo II

Sop. I

我就是門， 我就是門， 凡從我進來的 人，

Sop. 2

我就是門， 我就是 門， 凡從我進來的

必然得救， 必然得救， 並且出入得草 喫。

人， 必然得救， 必然得 救， 並且出入得草

我來了，我來了，是要叫羊得生命，

噢。我來了，我來了，是要叫羊得生

f

得生命，得生命，並且得的更豐盛。

命，得生命，得生命，並且得的更豐

8ve

我就是門，我就是門，我就是門。

盛。我就是門，我就是門。

3

是我，不要怕

Be Not Afraid

約翰六章16-21節
John 6:16-21

葉志明 曲
DAVID YAP CHIBENG

誦讀：有一次，耶穌的門徒下海邊去。上了船要過海往迦百農去。天已經黑了，耶穌還沒有來到他們那裏。忽然狂風大作，海就翻騰起來。門徒搖搖行了十里多路，（音樂）看見耶穌在海面上行走，漸漸近了船，他們就害怕，耶穌對他們說：是我，不要怕。

獨唱

Andante

耶穌說，

是我，是

我，不要怕，不要怕。

誦：門徒還是很怕，耶穌說： *UNISON*

是 我， 是

mp

我， 不 要 怕， 不 要 怕。

Sop. I
是 我， 是 我， *ten.*

Sop. 2
是 我， 是 我， *ten.*

L.H.

ten. rit. Agitato ♩ = 66

不要怕，不要怕。

不要怕，不要怕。

ten. rit. mf Agitato ♩ = 66

UNISON 齊唱

不要怕，只要信，不要看人，不要看人，不看環

境；要仰望主耶穌，一路跟祂，一路跟祂

到天庭。不要怕，只要信，

不要看人，不要看人，不看环境；要仰望

主耶稣，一路跟祂，一路跟祂到天庭。

不要怕，只要信，不要看人，不要看人，不看环

境： 要 仰 望 主 耶 稣， 一 路 跟 祂， 一 路 跟 祂

到 天 庭。 到 天 庭。

誦：於是門徒就歡喜接耶穌上船，船立時到了他們所要去的地方。

Solo or UNISON
Tempo I

是 我， 不 要 怕。

葉志明



鼓浪嶼人，旅居馬尼拉，現遷居西澳柏斯。獲美國普林斯敦曼特學院音樂碩士，主修合唱指揮學，聲學。馬尼拉聯合教會榮譽指揮。一九八二年擔任匈牙利國際合唱比賽評判員。曾獲得菲文化中心全國青少年音樂比賽發起人獎牌。前任世界華人基督教聖樂促進會理事長。前任西澳大學音樂院國際音樂教育資料研究中心之研究顧問。其著作有：中國音樂理論作曲新解，聖歌合唱指揮法，看譜唱音27課，讓兒童歡樂歌唱，成長中的歌聲，看譜唱調84課，民歌調33課，男童變聲期研究，視唱五線譜VCD一，二，三課等。作曲方面有：長詠曲〔十架七言〕。兒童詩班選曲集有請你來信耶穌，讓小孩前來，生命的活水，百合花。詩班頌讚曲有主是我亮光，信實與慈愛。獨唱歌曲集有主的愛。編曲有聖誕故事（兒童詩班與聖景），金鑰匙（閩南語聖歌劇），以斯帖（閩南語／華語聖歌劇），閩南聖詩增訂本主編。他現任“華夏聖詩”主編。頌音詩歌基金公司創辦人，製作聖詩VCD、DVD等。（<http://www.hymnkok.com/聖樂介紹>）

DAVID YAP CHI-BENG

A native of Kulangyu, China, who later migrated to Manila, and is presently residing in Perth, Western Australia. He obtained his master's degree in music from the Westminster Choir College-U.S.A. Major in Choral conducting and voice. He is Conductor Emeritus of the Union Church of Manila; served as the panel of judges at the International Bartok Choral Competition in 1982 Debrecin, Hungary; was awarded the founder's plaque of appreciation by the Cultural Center of the Philippines National Music Competition for Young Artists; was past president of The World Church Music Association. In Perth, he was the research adviser of the Frank Callaway International Resource Centre for Music Education at the University of Western Australia. His publications include Chinese Amoy Hymnal(edited); A New Theory of the Chinese Music, Basic Choral Conducting; 27 Lessons on Solfege; 33 Folk Tune Solfege Lessons; A Study on Boys Changing Voice; Sight Singing Methods 1,2,3 in VCD. Let the Children Sing Joyfully; The Growing Voice; 84 Lessons on Sight Singing. Among his compositions include: Cantata: The Seven Last Words of Christ. Children's Anthem Book; Let The Children Come Near; Lives Living Water; Lily; Come To Jesus. Anthem Book: The Lord is My Light; Your Faithfulness. The Love of God(A collection of solo pieces). The Christmas Story (edited). The Golden Key(Amoy Sacred Operetta). Esther(Amoy/Mandarin Sacred Operetta). He is at present, editor of Hua-Xia Chinese Hymnal. He is the Founder of Song-In Hymnmaster Foundation Inc. introduced hymn VCD and DVD. (<http://www.hymnkok.com/sacred-music-books>)

讓小孩子前來

著者/葉志明

版權所有

SUFFER THE LITTLE CHILDREN TO COME

By David Chi-Beng Yap

Copyright by David C.B. Yap

ALL RIGHTS RESERVED.

INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED.